

Educational (1907) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 227

DATED 18.4.7

[Despatch Abstract.]

The Indian Thought

Stating that the Govt-
will subscribe for six copies of the quarterly
magazine entitled the — at an annual
subscription of Rs 10 for each copy & requesting the
Superintendent of Stationery to arrange for the receipt
of the copies & their distribution.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[E]
1,000-4-06.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

CURRENT FILE.

CONTENTS.

From	Number.	Date.	Pages.
[406] The Editors of the Indian Thought		1-12-08.	1-4.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O) or spare copy (=S. C.).	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.).	Despatcher to note the return of the papers to the departments concerned.

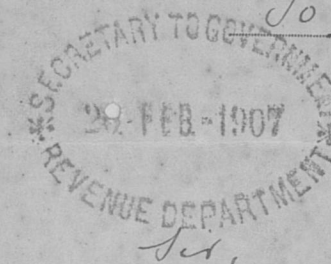
Red 21-27
22/2/7

Case No. 406 EdL 1-



ALLAHABAD:
December 1, 1906.

To The Secretary,
Government of Madras,
Madras.



In forwarding herewith ^{a copy} 5 copies of the Prospectus of 'Indian Thought', we have the honour to solicit your kind patronage for our undertaking.

In addition to what is said in the Prospectus we wish to be allowed to point out, in this place, that the position which 'Indian Thought' aims at occupying is somewhat different from that of most periodical publications dealing with Sanskrit literature. These publications—highly useful and meritorious as some of them no doubt are in their way—generally confine themselves to the bringing out of Sanskrit texts, often in a somewhat crude form, so that none but Pandits and a few other advanced Students of Sanskrit are able to derive any benefit from them. 'Indian Thought' on the other hand, while by no means disregarding the wants of the special scholar, proposes to itself the task of rendering difficult branches of Indian literature accessible to every cultured person who possesses some knowledge of English.

But, although the paper in this way addresses itself to a somewhat wider circle of readers, we do not feel quite confident that it will at once meet from the general Public with that amount of encouragement in the absence of which we should hardly be able to maintain the high standard at which we are aiming. We therefore venture to appeal to Governments, Indian Princes and other persons of distinction—in fact to all those whom their position appears to single out as natural patrons of Learning and Literature—to extend a helping hand to our undertaking.

We may be allowed to state, in conclusion, that the Government of the United Provinces have subscribed to 20 copies of 'Indian Thought' for distribution to Colleges, High Schools and Libraries, and have recommended to all District Boards of the United Provinces that they should subscribe for copies for District High Schools and the chief aided schools.

We beg to remain,
SIR,
Your most obedient servants,
G. THIBAUT.
GANGANATHA JHA.

And enclosed
1/2
22/2/7
A specimen copy of the first
number is sent in a separate
Cover.

'Indian Thought.'

Under the above title, the undersigned, in co-operation with several other scholars, intend to bring out a periodical publication devoted in part to the translation into English of important Sanskrit works, and in part to original papers dealing with Indian Literature in its various branches, and antiquities.

The intention of the Editors at first was to limit the scope of their publication to the translation of important philosophical works; and this will indeed, for the present, be the main feature of the new undertaking. The Editors have reason to believe that in this country as well as in Western countries, there are many persons who, while interested in the remarkable ancient philosophical literature of India, are yet unable to consult the original texts; and they know that even the somewhat advanced student of Sanskrit feels himself constantly hampered more or less by the special, frequently formidable, difficulties inherent in the matter and style of Indian philosophical works. They therefore think that they will render a service to both these classes of readers by bringing out a series of translations of philosophical works of acknowledged standing and authority. Comparatively few works of this class have so far been translated; and those available in translations are not always of the class most helpful to the student. In their selection of texts for *Indian Thought*, the Editors will endeavour to provide for an adequate representation of philosophical works of two classes. They will, in the first place, give translations of works of a more elementary kind which, without being over-concise as many of the most generally studied treatises are, set forth the doctrines of the several philosophical schools, in a comparatively easy and perspicuous style: they thus hope that in course of time *Indian Thought* will comprise a series of really helpful manuals of the different systems. And they will in the second place bring versions of works of a more difficult and abstract character, chosen from what the Pandits consider the *great* books of their philosophical literature.

While the translations of philosophical works will constitute the larger part of the matter of *Indian Thought*, works belonging to other departments—Dharmashāstra, Rhetorics (Alankāra), Grammar, Astronomy, etc.—will not be excluded. In all cases it will be the aim of the Editors to render their versions fully intelligible to those also who cannot refer to the original texts, and—as far as may be—readable. There will be explanatory notes; an introduction will be given on the completion of each work, as also indices wherever required.

The department of the publication devoted to original papers will, in the first numbers, bring instalments of a work on the history of Indian Astronomy, by one of the undersigned.

It will not be among the objects of the periodical to publish Sanskrit texts: shorter texts of interest, not previously published, will, however, not be excluded, should their publication appear expedient. But in no case will texts be given without an accompanying translation.

Should *Indian Thought* meet with sufficient encouragement, the Editors would be glad to widen the scope of the publication by devoting a section of it to short reviews and notices of new works bearing on Indian literature and antiquities published in Europe and America, as also of works of similar scope appearing in India. No organ at present exists that makes it its special task to render Indian readers acquainted with what is done in Western countries in the field of Indian research; and on the other hand important Indian publications often remain unknown for a considerable time to Western scholars, owing to the absence of due notification and review.

In the immediate present, however, the last mentioned task cannot be taken up, and the periodical will be confined to the tasks indicated above.

The first number which is to appear shortly will bring the first instalments of the following works:—

- (1) A translation of Shri-Harṣa's Khaṇḍana-khaṇḍa-khāḍya, one of the classics of Vedānta literature.
- (2) A translation of the Vivaraṇa-prameya-saṅgraha, one of the best and clearest expositions of the Vedānta system, representing the tradition of the direct school of Śaṅkarācārya.
- (3) Indian Astronomy, a historical survey.

The following works are in course of preparation:—

- A translation of the Nyāya-mañjarī, one of the most important works on the Nyāya system.
- A translation of the Mimāṃsā-nyāya-prakāśha (also called Apadevī), an elementary treatise on Pūrva Mīmāṃsā.
- A new translation, and full commentary, on the Sūrya Siddhānta, founded on an original commentary by Pandit Sudhākara Dvivedin.

An analysis of Kumārila-Bhaṭṭa's Shloka-Vārttika.

Translations of the following works are contemplated:—

- The Mādhva-siddhānta-sāra.
- The Nyāya-bhāṣya-vārttika.
- The Dhvanyāloka.
- The Bharata-Nāṭya-shāstra.
- The Vīramitrodaya.
- The Mitakṣarā.

Indian Thought will, for the present, appear quarterly in parts of pp. 100—120 each, Royal 8vo. Eventual extensions of the periodical, in range of matter, number of parts published within the year, size of parts, etc., will depend on the amount of encouragement with which the undertaking will meet. It is evident that a publication of this kind—which pre-supposes exceptionally hard and unremitting labour on the part of the contributors—cannot be enlarged, or even maintained in its present shape for a long time, unless securing a somewhat extended patronage.

The annual subscription (for 4 quarterly parts), including postage, will be Rs. 10 for India, and 15 shillings for other countries, payable in advance.

A copy of the first number will be sent free of charge, to any person to whom this Prospectus has been addressed, on his notifying his wish to receive it, and enclosing an anna stamp for postage. All correspondence, as well as remittances of subscription, should be addressed to the former of the two undersigned.

G. THIBAUT.

GANGANATHA JHA.

ALLAHABAD :

October 1, 1906.

[G.]
 [S.]
 2,001-22-0-



NOTES.

C. No. 406 From the G. Thibaut & Ganganath No. 1, dated 1-12-1906.
Ma



SUBJECT. Requesting Govt.

to patronise their journal, "Indian Thought."

Page 1 of Current

Please require in Ltm.

RD
25/2/07

Inquired but it has not been received SB
26/1/07

A specimen copy ^{of the first number of this journal} is said to have been sent, but it has not been received.

2. Submitted that the file may lie over, pending receipt of the Specimen Copy.

SA
25-2-07
RD
26-2-07

Ms
Cler
26.2.7

Submitted that the specimen copy said to have been sent, has not yet been received in this office. May the editor of the journal be informed of this circumstance or may the Revenue Dept. where the Current was first received be asked whether they have received the specimen copy. Will Rev. please say?

Pro
23/3/07

Cler
23.3.7

Recd
25/3/07
SP
25/3/07
60 406-1 End
25/3-7

REVENUE - A
1193

Rev no.

6

2

7

To Under Secretary.

The book was received in the Revenue Secretariat on 22.2.07. There was nothing to show that it was forwarded to the Educational Dept., while a red prospectus attached to it signified that it was sent as a "specimen copy". It was therefore retained in the Revenue Dept. With reference to the Educational Dept. note above, the present current may be transferred up to that Dept. with the book (put up).

PCJ
2.4.07

etc
24

Edwelly. up. with copy of book.

Educational dept.

Submitted that the D.O. I may be asked up. to state whether copies of the magazine may be purchased with advantage for the use of any Govt. educational institutions and if so, how many?

Meor
6.4.07.

Chs
6.4.7.

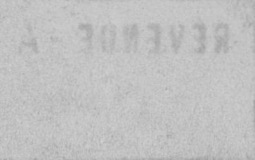
6.4.07 O.P.D. up.
No. 466. 2 Edl.
6.4.07.



Rev. no 1193 A/07-1
3.4.07

4/4/07

4/4/07



7 A.D. 62 of 10th April 1907.

Six copies of the magazine may be subscribed for

1 for the Presidency College

1 " " Rajshumder "

1 " " Dumbeksonum "

1 " " Mangalore "

1 " " Oriental Manuscripts Library

1 for this Office

m
10.4.7

Draft accordingly please.

Ch
12.4.7.

The draft placed below is submitted for approval.

P ~~Mr~~ 2. Under para 13, clause (iii) of G.O. No. 59, Int (Books) dt 25.6.07, the Supt. of Stationery will instruct the publishers to send the newspaper or periodical direct from the place of publication to the address of the indenting officer^{concerned} and to forward all bills for the same to the A. G. direct.

Mr
12.4.7
Ch
12.4.7

See
Ch
12.4.7
Mr
12.4.7

7 A.D. 62 of 10th April 1907.

Six copies of the magazine may be subscribed for

1 for the Presidency College

1 " " Rajshumder "

1 " " Dumbeksonum "

1 " " Mangalore "

1 " " Oriental Manuscripts Library

1 for this Office

m
10.4.7

Draft accordingly please.

Ch
12.4.7.

The draft placed below is submitted for approval.

P ~~Mr~~ 2. Under para 13, clause (iii) of G.O. No. 59, Int (Books) dt 25.6.07, the Supt. of Stationery will instruct the publishers to send the newspaper or periodical direct from the place of publication to the address of the indenting officer^{concerned} and to forward all bills for the same to the A. G. direct.

Mr
12.4.7
Ch
12.4.7

See
Ch
12.4.7
Mr
12.4.7

190

READ ALSO:—

C. No. 406. From the Editor of the _____, No. _____, dated 1.12. 1906.
('Indrain Thought')

190

ORDER.

No. 227, dated 18. 4 - 1907

mic

The Government are pleased to subscribe for six copies of the ^{Quarterly} magazine entitled 'India Thought' at an Annual subscription of ten Rupees for each copy.

2. The Superintendent of Stationery will be requested to arrange for the receipt of the copies and their distribution in the manner shown below: —

Presidency College. no: 7 Cpts
Rajahmundry College 1

Kumbakonam College 1
 Mangalore College 1
 Oriental Manuscript library 1

Office of the Director of Public Instruction 1

The D. S. I. (P. 10) 12.4.7
 A. G. (P. 10) 12.4.7
 Supdt of Stationery (P. 10) 12.4.7
 Editor of Indian thought 23/4/7

The Government are pleased to subscribe for a copy of the 'Indian thought' at an annual subscription of Rs. 1000 for each copy. The Government will be happy to arrange for the supply of the copies and their distribution in the manner shown below.
 Kumbakonam College 1
 Mangalore College 1
 Oriental Manuscript library 1
 Office of the Director of Public Instruction 1

2
 9 Kumbakonam College 1
 Mangalore College 1
 Oriental Manuscript library 1
 Office of the Director of Public Instruction 1
 6

The D. S. I. (P. 10) 12.4.7
 A. G. (P. 10) 12.4.7
 Supdt of Stationery (P. 10) 12.4.7
 Editor of Indian thought 23/4/7

When given for copying _____
 When copied _____
 When examined _____
 When signed _____ } 190 .

READ AGAIN G.O., No. _____, DATED
190 .

URRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT	..	..	..	A	A	A	A	A	A
---------------------	----	----	----	---	---	---	---	---	---

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.